



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 26.3.2020
COM(2020) 116 final

ANNEX

PŘÍLOHA

návrhu rozhodnutí Rady

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru dohody o hospodářském partnerství zřízeném na základě Prozatímní dohody o hospodářském partnerství mezi Ghanou na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, pokud jde o přijetí jednacího řádu Výboru dohody o hospodářském partnerství

PŘÍLOHA

ROZHODNUTÍ č. .../2020 VÝBORU DOHODY O HOSPODÁŘSKÉM PARTNERSTVÍ

zřízeného Prozatímní dohodou o hospodářském partnerství mezi Ghanou na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé¹ týkající se přijetí jednacího řádu Výboru dohody o hospodářském partnerství

VÝBOR DOHODY O HOSPODÁŘSKÉM PARTNERSTVÍ,

s ohledem na Prozatímní dohodu o hospodářském partnerství mezi Ghanou na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé¹ (dále jen „dohoda“), podepsanou v Bruselu dne 28. července 2016, a zejména na článek 73 této dohody,

vzhledem k tomu, že dohoda stanoví, že si Výbor dohody o hospodářském partnerství určí pravidla organizace a fungování,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Jednací řád Výboru dohody o hospodářském partnerství se stanoví v příloze.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V ... dne ...

¹ Úř. věst. L 287, 21.10.2016, s. 3.

PŘÍLOHA

JEDNACÍ ŘÁD VÝBORU DOHODY O HOSPODÁŘSKÉM PARTNERSTVÍ zřízeného článkem 73 Prozatímní dohody o hospodářském partnerství mezi Ghanou na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé

ČLÁNEK 1

Úloha a název Výboru dohody o hospodářském partnerství

1. Výbor zřízený na základě čl. 73 odst. 1 Prozatímní dohody o hospodářském partnerství mezi Ghanou na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé (dále jen „dohoda“) odpovídá za všechny záležitosti uvedené v čl. 73 odst. 3 dohody.
2. Na výše uvedený výbor se v dokumentech výboru, včetně rozhodnutí a doporučení, odkazuje jako na „Výbor dohody o hospodářském partnerství“.

ČLÁNEK 2

Složení a předsednictví

1. Výbor dohody o hospodářském partnerství se skládá ze zástupců Evropské unie a zástupců Ghany na ministerské úrovni nebo na úrovni vyšších úředníků nebo jejich zástupců.
2. Zastoupení smluvních stran obvykle probíhá na úrovni vyšších úředníků nebo ve výjimečných případech na ministerské úrovni, pokud se obě smluvní strany dohodnou, že to okolnosti vyžadují.
3. Výboru dohody o hospodářském partnerství na ministerské úrovni spolupředsedá člen Evropské komise odpovědný za obchod a ministr obchodu a průmyslu Ghany.
4. Výboru dohody o hospodářském partnerství na úrovni vyšších úředníků spolupředsedá vyšší úředník jako zástupce Evropské komise a vyšší úředník jako zástupce Ghany.
5. Každá smluvní strana oznámí druhé smluvní straně jméno, funkci a kontaktní údaje vyššího úředníka, který je odpovědný za spolupředsednictví Výboru dohody o hospodářském partnerství za uvedenou smluvní stranu. Má se za to, že tento vyšší úředník má oprávnění zastupovat tuto smluvní stranu do data, kdy tato smluvní strana oznámí druhé smluvní straně nového spolupředsedu.

ČLÁNEK 3

Sekretariát

1. Úředníci z oddělení pro obchod každé smluvní strany jednají společně jako sekretariát Výboru dohody o hospodářském partnerství.
2. V souladu s čl. 73 odst. 4 dohody oznámí každá smluvní strana druhé smluvní straně jméno, funkci a kontaktní údaje úředníka, který je členem sekretariátu Výboru dohody o hospodářském partnerství za uvedenou smluvní stranu. Má se za to, že tento úředník nadále působí jako člen sekretariátu za tuto smluvní stranu do data, kdy tato smluvní strana oznámí druhé smluvní straně nového člena.

ČLÁNEK 4

Zasedání

1. Výbor dohody o hospodářském partnerství zasedá jednou ročně, pokud spolupředsedové nerozhodnou jinak, nebo v naléhavých případech na žádost některé smluvní strany.
2. Zasedání se konají v dohodnutém termínu a čase, a to střídavě v Bruselu a v Akkře, nedohodnou-li se spolupředsedové jinak.
3. Zasedání svolává spolupředseda smluvní strany, která zasedání pořádá.
4. Zasedání se může konat osobně nebo prostřednictvím videokonference či jakýmkoli jiným způsobem.

ČLÁNEK 5

Delegace

V přiměřené době před konáním zasedání uvědomí úředník jednající jako tajemník Výboru dohody o hospodářském partnerství za každou smluvní stranu úředníka jednajícího jako tajemník druhé smluvní strany o zamýšleném složení delegací Evropské unie, resp. Ghany. V seznamech se uvede jméno a funkce každého člena delegace.

ČLÁNEK 6

Program zasedání

1. Nejméně 14 dnů před konáním zasedání vypracuje tajemník Výboru dohody o hospodářském partnerství předběžný program každého zasedání na základě návrhu smluvní strany, která zasedání pořádá, a uvede lhůtu, během níž má druhá smluvní strana předložit své připomínky.
2. Výbor dohody o hospodářském partnerství přijme program na začátku každého zasedání. Body, které nejsou uvedeny v předběžném programu, mohou být na program zařazeny na základě konsenzu.

ČLÁNEK 7

Pozvání odborníků

Spolupředsedové Výboru dohody o hospodářském partnerství mohou po vzájemné dohodě přizvat odborníky (tj. nevládní úředníky) k účasti na zasedáních Výboru dohody o hospodářském partnerství, aby poskytli informace o konkrétních tématech, a sice pouze na těch částech zasedání, kde se tato konkrétní témata projednávají.

ČLÁNEK 8

Zápis

1. Návrh zápisu z každého zasedání vypracuje úředník jednající jako člen sekretariátu smluvní strany, která zasedání pořádá, do 21 dnů od skončení zasedání, pokud spolupředsedové nerozhodnou jinak. Návrh zápisu se předloží k vyjádření členovi sekretariátu druhé smluvní strany. Pokud se tento jednací řád vztahuje na zasedání podvýborů, zpřístupní se zápis ze zasedání podvýboru pro jakákoli další zasedání Výboru dohody o hospodářském partnerství.

2. V zápisu se zpravidla shrnou jednotlivé body programu zasedání a popřípadě se zde konkrétně uvedou:
 - a) všechny dokumenty, které byly Výboru dohody o hospodářském partnerství předloženy;
 - b) jakékoli prohlášení, o jehož zařazení do zápisu ze zasedání požádal jeden ze spolupředsedů Výboru dohody o hospodářském partnerství, a
 - c) přijatá rozhodnutí, učiněná doporučení, schválená prohlášení a přijaté závěry ke konkrétním bodům.
3. Zápis obsahuje seznam všech rozhodnutí Výboru dohody o hospodářském partnerství přijatých písemným postupem podle čl. 9 odst. 2 od posledního zasedání výboru.
4. Zápis obsahuje rovněž seznam jmen, funkcí a pozic všech osob, jež se zasedání Výboru dohody o hospodářském partnerství zúčastnily.
5. Tajemník upraví návrh zápisu na základě obdržených připomínek a návrh zápisu v revidovaném znění schválí smluvní strany do 60 dnů ode dne zasedání, nebo do jakéhokoli jiného data, na kterém se spolupředsedové dohodnou. Po schválení pořídí sekretariát dva originály zápisu a každá ze smluvních stran obdrží jeden originál zápisu.

ČLÁNEK 9

Rozhodnutí a doporučení

1. Výbor dohody o hospodářském partnerství může přijímat rozhodnutí a doporučení ve všech záležitostech, ve kterých to dohoda stanoví. Výbor dohody o hospodářském partnerství přijímá rozhodnutí a doporučení na základě konsenzu.
2. V období mezi zasedáními může Výbor dohody o hospodářském partnerství přijímat rozhodnutí nebo doporučení písemným postupem. Znění návrhu rozhodnutí nebo doporučení předloží pro tento účel spolupředseda písemně druhému spolupředsedovi. Druhá smluvní strana má jeden měsíc nebo jakoukoli delší lhůtu, kterou stanoví navrhuující smluvní strana, aby vyjádřila svůj souhlas s návrhem rozhodnutí nebo doporučení. Pokud druhá smluvní strana nevyjádří svůj souhlas, navrhované rozhodnutí nebo doporučení se projedná a může být přijato na příštím zasedání Výboru dohody o hospodářském partnerství. Návrh rozhodnutí nebo doporučení se považuje za přijatý, jakmile druhá smluvní strana vyjádří svůj souhlas, a uvede se do zápisu na příštím zasedání výboru podle čl. 8 odst. 3.
3. V případech, kdy je Výbor dohody o hospodářském partnerství zmocněn podle dohody k přijímání rozhodnutí nebo doporučení, označí se tyto akty jako „rozhodnutí“ nebo „doporučení“. Sekretariát Výboru dohody o hospodářském partnerství přidělí každému rozhodnutí nebo doporučení vztupné pořadové číslo, datum přijetí a popis předmětu. Každé rozhodnutí a doporučení stanoví datum vstupu v platnost.
4. Rozhodnutí a doporučení přijatá Výborem dohody o hospodářském partnerství jsou sepsána ve dvou vyhotoveních, která byla ověřena spolupředsedy a předána každé smluvní straně.

ČLÁNEK 10

Transparentnost

1. Výbor dohody o hospodářském partnerství může rozhodnout, že bude zasedat veřejně.
2. V souladu s čl. 73 odst. 5 dohody mohou spolupředsedové po vzájemné dohodě přizvat na zasedání Výboru dohody o hospodářském partnerství zástupce občanské společnosti, aby se účastnili jako pozorovatelé, jakož i další třetí strany, například Západoafrickou hospodářskou a měnovou unií (WAEMU) a Komisi Hospodářského společenství států západní Afriky (ECOWAS).
3. Každá smluvní strana může rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení Výboru dohody o hospodářském partnerství ve svém příslušném úředním tisku nebo online.
4. Veškeré dokumenty předložené jednou ze smluvních stran se považují za důvěrné, pokud daná smluvní strana nerozhodne jinak.
5. Předběžné programy zasedání se zveřejní před zasedáním výboru. Zápisy ze zasedání se zveřejní po schválení v souladu s článkem 8.
6. Zveřejňování dokumentů uvedených v odstavcích 3 až 5 se provádí v souladu s platnými předpisy každé smluvní strany v oblasti ochrany údajů.

ČLÁNEK 11

Jazyky

1. Pracovním jazykem Výboru dohody o hospodářském partnerství je angličtina.
2. Výbor dohody o hospodářském partnerství přijímá rozhodnutí týkající se změny nebo výkladu dohody v jazycích platných znění dohody. Všechna ostatní rozhodnutí Výboru dohody o hospodářském partnerství se přijímají v pracovním jazyce uvedeném v odstavci 1.
3. Tento jednací řád a veškerá rozhodnutí přijatá Výborem dohody o hospodářském partnerství, s výjimkou rozhodnutí výboru o změně nebo výkladu dohody, jsou platná v pracovních jazycích výboru. Rozhodnutí Výboru dohody o hospodářském partnerství, která mění nebo vykládají dohodu, jsou platná ve všech jazycích, v nichž je platná dohoda.
4. Každá smluvní strana je odpovědná za překlad rozhodnutí a jiných dokumentů do svého úředního jazyka (svých úředních jazyků), je-li to vyžadováno podle tohoto článku, a hradí výdaje spojené s těmito překlady.

ČLÁNEK 12

Náklady

1. Každá smluvní strana hradí veškeré vlastní náklady vzniklé v důsledku účasti na zasedáních Výboru dohody o hospodářském partnerství, jak pokud jde o náklady na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak výdaje za video- nebo telekonference, poštovné a telekomunikaci.
2. Výdaje související s pořádáním zasedání a rozmnožováním dokumentů hradí smluvní strana, která zasedání pořádá.
3. Výdaje související se zajišťováním tlumočení do a z pracovního jazyka Výboru dohody o hospodářském partnerství během zasedání hradí smluvní strana dohody, která zasedání pořádá.

ČLÁNEK 13

Zvláštní výbor pro celní otázky a usnadnění obchodu

1. Zvláštní výbor pro celní otázky a usnadnění obchodu se zřizuje v souladu s článkem 34 dohody pro účely specifikované v uvedeném článku.
2. Zvláštní výbor pro celní otázky a usnadnění obchodu podává v souladu s článkem 34 Výboru dohody o hospodářském partnerství zprávy o výsledcích, rozhodnutích a závěrech z každého zasedání. Výbor dohody o hospodářském partnerství je písemně informován o kontaktních místech určených zvláštním výborem. Veškerá příslušná korespondence, dokumenty a sdělení zvláštního výboru týkající se provádění a uplatňování kapitoly 3 (Celní systém a usnadnění obchodu) dohody se současně zasílají sekretariátu Výboru dohody o hospodářském partnerství.
3. Tento jednací řád se použije obdobně i pro zvláštní výbor.

ČLÁNEK 14

Pracovní skupiny

Pro účinné vykonávání funkcí uvedených v čl. 73 odst. 3 dohody a v souladu s čl. 73 odst. 2 může Výbor dohody o hospodářském partnerství rozhodnout, že v rámci svých pravomocí vytvoří pracovní skupiny, aby se usnadnila technická jednání o konkrétních tématech v rámci dohody. Složení a úkoly těchto pracovních skupin stanoví Výbor dohody o hospodářském partnerství. Pracovní skupiny podávají zprávy Výboru dohody o hospodářském partnerství.

ČLÁNEK 15

Změny jednacího řádu

Tento jednací řád může být změněn písemně rozhodnutím Výboru dohody o hospodářském partnerství v souladu s článkem 9.